



From: Brandon

Sent: Tuesday, April 21, 2020 10:13 PM

To: 大川 きみ子

Subject: Re: New Corona Virus

Chère Kimiko,

Je pensais à toi ce weekend et j'allais t'écrire un mail.

Quel plaisir de voir que tu pensais à moi aussi!

Tu sais sans doute que mon pays n'a pas bien géré sa réponse au virus.

Heureusement, dans la campagne ça va. L'état d'Ohio a mis des ordres pour rester à la maison, l'école est annulé (on fait des leçons à la maison), les restaurants sont fermés.

Dans ma clinique, on fait presque tout au téléphone. Les malades doivent aller aux urgences, mais les patients avec des maladies chroniques peuvent parler avec moi.

J'ai acheté deux cochons, 8 vaches, six poules et j'aurai bientôt quatre chevres et deux oies! Ma ferme est presque achevée!

Brandon



ブランドンさんから思いがけない内容のメールが来ました。

訳文を付け、この騒ぎの中別天地のような彼の生活をお知らせします。

去年徴兵が終わり、オハイオ(彼の実家?)のクリニックにいて、おじさんから購入した家で家畜を飼い始めているようです。

”ご存知のようにアメリカはウイルスに対してうまく対処できていません。

幸い田舎は大丈夫です。オハイオ州でも家にいるように、との命令を出しました。

学校も休みで(家で勉強をしています)レストランも閉鎖です。

私のクリニックではほとんど電話対応です。緊急の場合は別として、慢性疾患患者は私と話すことができます。

豚2頭、牛8頭、ニワトリ6羽を購入し、もうすぐ山羊4頭、ガチョウ2羽が来る予定。

僕の農場はほぼ完成です！”

大川 きみ子